



UNIVERSITÀ DI PISA

LETTERATURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE

BIANCAMARIA RIZZARDI

Academic year	2020/21
Course	LINGUISTICA E TRADUZIONE
Code	1196L
Credits	9

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LETTERATURA DEI PAESI L-LIN/10 DI LINGUA INGLESE		LEZIONI	54	BIANCAMARIA RIZZARDI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

Al termine del corso *la/lo* studente possiede i fondamenti teorici necessari per affrontare i testi postcoloniali di lingua inglese in maniera non impressionistica o superficiale. Conosce inoltre a grandi linee la storia della colonizzazione e decolonizzazione delle principali ex-colonie britanniche, i principali autori e movimenti delle letterature postcoloniali di lingua inglese, sa inserire i testi primari nel loro contesto storico, geografico e politico ed è in grado di offrirne una lettura critica originale

Modalità di verifica delle conoscenze

La verifica delle conoscenze sarà oggetto della valutazione dell'elaborato che gli studenti, suddivisi in gruppi, dovranno presentare durante il corso

Capacità

La/lo studente possiede i fondamenti teorici necessari per affrontare i testi postcoloniali di lingua inglese in maniera non impressionistica o superficiale. Conosce inoltre a grandi linee la storia della colonizzazione e decolonizzazione delle principali ex-colonie britanniche, i principali autori e movimenti delle letterature postcoloniali di lingua inglese, sa inserire i testi primari nel loro contesto storico, geografico e politico ed è in grado di offrirne una lettura critica originale

Modalità di verifica delle capacità

Ogni gruppo di studenti dovrà preparare e presentare una relazione scritta che riporti i risultati.

Comportamenti

Lo studente potrà acquisire e/o sviluppare sensibilità alle problematiche inerenti al corso

Modalità di verifica dei comportamenti

Durante le lezioni saranno valutati il grado di accuratezza e precisione delle attività svolte

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

La conoscenza dei principali autori e movimenti della letteratura inglese e/o postcoloniale costituisce un importante prerequisito per seguire il corso con profitto. Coloro che ritengono di dover colmare delle lacune in tali ambiti sono invitati a segnalarlo tempestivamente alla docente che individuerà un percorso didattico ad hoc.

Indicazioni metodologiche

Lezioni frontali; dal contesto al testo e viceversa (analisi culturologica); lettura e commento di passi significativi dei testi primari (analisi semantico-strutturale),

Si ricorda che questo è un esame di letteratura, non di lingua inglese. Per valutare al meglio le competenze acquisite dagli studenti italiani e il loro spirito critico, la prima parte dell'esame e la discussione di almeno un'opera nella seconda parte si svolgeranno in lingua italiana.

A tutti gli studenti saranno comunque rivolte anche domande in lingua inglese su uno o più degli argomenti trattati a lezione durante la seconda parte del colloquio.

Programma (contenuti dell'insegnamento)



UNIVERSITÀ DI PISA

Titolo del corso: : Introduction to Postcolonial Literature: the case studies of Anita Desai, Alice Munro, Nadine Gordimer, Zadie Smith

Argomento del corso:

Il corso mira a approfondire la conoscenza delle letterature di lingua inglese e del dibattito teorico a esse relativo. Si sceglieranno come *case studies*, quattro scrittrici esemplari del panorama letterario della letteratura postcoloniale contemporanea.

Dall'India al Canada, dall'Africa alla periferia etnica di Londra, la scelta dei testi in programma vuole suggerire una riflessione sul rapporto tra letteratura e fotografia, sulla riscrittura delle fiabe e sulla voce subalterna dei domestici. Si affronteranno, in particolare, scrittrici di racconti, affermate o insignite del premio Nobel o scrittrici di una generazione più giovane, che, nel loro insieme, hanno rinnovato il racconto in quanto genere, nonché le nostre aspettative su ciò che la letteratura può portare alla nostra vita attraverso le possibilità di riscrivere le normali sceneggiature, al di là della nostra ordinaria esistenza umana contro un senso espanso della nostra eredità umana.

Bibliografia e materiale didattico

Programma d'esame:

Fondamentale sarà l'utilizzo degli appunti di lezione, che tuttavia non sono sostitutivi dei testi di riferimento, ma integrativi dei testi critici obbligatori, che saranno resi noti e pubblicati in questo sito entro l'inizio delle lezioni.

Testi obbligatori:

Lettture obbligatorie

Anita Desai, « Winterscape », *Diamond Dust*, London : Vintage, 2000.

Nadine Gordimer, «Once Upon a Time», *Jump and Other Stories*, London: Penguin, 1990.

Alice Munro, « Pictures of the Ice », *Friend of my Youth*, London: Penguin, 1990.

Zadie Smith, *The Embassy of Cambodia*, London: Hamish Hamilton, 2013.

Lettture critiche obbligatorie:

Innes, *Cambridge Introduction to Postcolonial Literature in English*, Cambridge U.P., 2007, pp.1-55;177-208.

Anita Desai

Cécile Girardin, A Pilgrimage to the West: Unsettling Images of India and Canada in Anita Desai's "Winter Landscape", *Journal of the Short Story in English* 61 (autumn 2013): 115-128. URL : <http://journals.openedition.org/jsse/1396>

Alice Munro

Caterina Ricciardi, "The Secrets of Intertextuality Alice Munro's 'Pictures of the Ice'", *Open Letter*, Eleventh series, n°9, Twelfth Series n° 1 (Fall-Winter 2003-2004): 121-136.

Nadine Gordimer

Biancamaria Rizzardi, "Once Upon a Time" by Nadine Gordimer: A Fairy Tale for Peace, *SIMPLEGADI*, 19, 2019.

<http://all.uniud.it/simplegadi/?lang=it>

Zadie Smith

Kelly Stuart, "Chords, not single notes", *TLS*, 12/20/2013, Issue 5777/8, p. 25.

Lettture critiche facoltative:

Bettina Jansen, *Narratives of Community in the Black British Short Story*, Springer, 2018 , pp: 1-65; 207-2057 (Zadie Smith).

Maggie Awadalla, Paul March-Russell, "The Short Story and the Postcolonial", in *The Postcolonial Short Story: Contemporary Essays*, Springer, 2012.

Paul March-Russell, "Voyages Out: The Postcolonial Short Story", *Short Story: An Introduction*, Edinburgh University, 2009, pp. 245-259.

N.B. Gli studenti che non hanno frequentato il corso, sono pregati di contattare la docente per ulteriori indicazioni sul programma d'esame.

Indicazioni per non frequentanti

Testi obbligatori:

2007. Innes, *Cambridge Introduction to Postcolonial Literature in English*, Cambridge U.P.2007.

Cécile Girardin, A Pilgrimage to the West: Unsettling Images of India and Canada in Anita Desai's "Winter Landscape", *Journal of the Short Story in English* 61 (autumn 2013): 115-128. URL : <http://journals.openedition.org/jsse/1396>

Caterina Ricciardi, "The Secrets of Intertextuality Alice Munro's 'Pictures of the Ice'", *Open Letter*, Eleventh series, n°9, Twelfth Series n° 1 (Fall-Winter 2003-2004): 121-136.

Biancamaria Rizzardi, "Once Upon a Time" by Nadine Gordimer: A Fairy Tale for Peace, *SIMPLEGADI*, 19, 2019.

<http://all.uniud.it/simplegadi/?lang=it>

Kelly Stuart, "Chords, not single notes", *TLS*, 12/20/2013, Issue 5777/8, p. 25.

Bettina Jansen, *Narratives of Community in the Black British Short Story*, Springer, 2018 , pp: 1-65; 207-2057 (Zadie Smith).

Maggie Awadalla, Paul March-Russell, "The Short Story and the Postcolonial", in *The Postcolonial Short Story: Contemporary Essays*, Springer, 2012.

Paul March-Russell, "Voyages Out: The Postcolonial Short Story", *Short Story: An Introduction*, Edinburgh University, 2009, pp. 245-259.



UNIVERSITÀ DI PISA

Modalità d'esame

Modalità della verifica a fine corso:

L'esame, solo orale, sarà diviso in due parti.

1) Teoria e lineamenti di storia letteraria postcoloniale. Solo chi supera questa parte con un punteggio di almeno 18/30 può accedere alla seconda. Il punteggio ottenuto nella prima parte farà media con quello dell'orale per il raggiungimento del voto finale.

2) Discussione, analisi e approfondimento critico di alcuni (due o più) dei racconti in programma d'esame.

Il colloquio orale vuole valutare le capacità critiche e le conoscenze teoriche acquisite dallo studente. Particolarmente apprezzate saranno le capacità dello studente di contestualizzare autori e opere, sia nel tempo sia nello spazio e di comprendere le motivazioni politiche e sociali sottese a opere e fenomeni letterari.

Il raggiungimento da parte dello studente di una visione organica dei temi affrontati a lezione congiunta alla loro utilizzazione critica, il possesso di una padronanza espressiva e di una capacità di elaborazione personale delle tematiche trattate, e l'approfondimento di particolari argomenti, anche oltre le indicazioni fornite e lezione e nel programma d'esame saranno valutati con voti di eccellenza. La conoscenza per lo più meccanica e/o mnemonica della materia, capacità di sintesi e di analisi non articolate e/o un linguaggio corretto ma non sempre appropriato porteranno a valutazioni discrete; lacune formative e/o linguaggio inappropriato, – seppur in un contesto di conoscenze minimali del materiale d'esame - , incapacità di formulare opinioni personali e di andare oltre la mera descrizione riassuntiva delle trame nella trattazione delle opere letterarie condurranno a voti che non supereranno la sufficienza. Lacune formative, linguaggio inappropriato, incapacità di contestualizzazione, mancanza di orientamento all'interno della teoria postcoloniale e dei materiali bibliografici analizzati non potranno che essere valutati negativamente. Sarà inoltre valutata positivamente la partecipazione attiva alle lezioni e la lettura di almeno un romanzo (da discutersi in classe) durante lo svolgimento delle stesse. Gli studenti sono pertanto caldamente raccomandati di leggere almeno un romanzo entro il primo mese di corso, in modo da poterne discutere in classe.

Si ricorda che questo è un esame di letteratura, non di lingua inglese. Per valutare al meglio le competenze acquisite dagli studenti italiani e il loro spirito critico, secondo le modalità sopra esposte, la prima parte dell'esame e la discussione di almeno un'opera nella seconda parte si svolgeranno in lingua italiana. A tutti gli studenti saranno comunque rivolte anche domande in lingua inglese su uno o più degli argomenti trattati a lezione durante la seconda parte del colloquio.

Stage e tirocini

Non sono previste (obbligatori o facoltative) forme di stage, tirocini o collaborazioni con terzi durante lo svolgimento del corso.

Altri riferimenti web

Note

L'esame può essere reiterato e sostituisce i CFU di Letteratura Inglese

Gli studenti non frequentanti sono invitati a contattare la docente, presentandosi personalmente durante l'orario di ricevimento, per concordare un programma alternativo. NON si concordano programmi via e-mail.